

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
13 July 2009  
Russian  
Original: English

---

**Рабочая группа по вопросу о детях  
и вооруженных конфликтах****Выводы по вопросу о детях и вооруженном конфликте  
в Центральноафриканской Республике**

1. На своем 20-м заседании 24 февраля 2009 года Рабочая группа по вопросу о детях и вооруженных конфликтах рассмотрела доклад Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженном конфликте в Центральноафриканской Республике (S/2009/66), представленный Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах. Перед Рабочей группой выступил также Постоянный представитель Центральноафриканской Республики при Организации Объединенных Наций.
2. Ниже вкратце излагаются основные элементы обмена мнениями между членами Рабочей группы.
3. Члены Рабочей группы приветствовали представление доклада Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 1612 (2005) Совета Безопасности, а содержащиеся в докладе рекомендации встретили в целом положительный отклик.
4. Была выражена серьезная обеспокоенность в связи с продолжением повсеместных нарушений и серьезных посягательств на права детей, в частности убийств, нанесения увечий и изнасилований и других видов сексуального насилия, совершаемых против детей в контексте вооруженного конфликта в Центральноафриканской Республике.
5. Была также выражена серьезная обеспокоенность в связи с продолжающейся вербовкой и использованием детей всеми негосударственными субъектами — участниками конфликта, в связи с использованием детей отрядами самообороны, а также в связи с нападениями на детей, совершаемыми преступными группировками, известными как «Зарагинас».
6. Члены Рабочей группы приветствовали шаги, предпринимаемые правительством Центральноафриканской Республики для улучшения общественной безопасности и прекращения незаконной вербовки и использования детей, в частности налаживание политического диалога с повстанческими группировками, реформирование органов безопасности и учреждение Руководящего комитета по вопросам разоружения, демобилизации и реинтеграции.



7. Члены Рабочей группы рекомендовали правительству Центральноафриканской Республики продолжать укрепление своей политики в области защиты детей посредством создания правовой и институциональной базы для защиты прав детей в условиях вооруженного конфликта, борьбы с безнаказанностью лиц, совершающих преступления в отношении детей, совершенствования национальной системы регистрации рождений и расширения соответствующих возможностей сил безопасности, вооруженных сил и президентской гвардии.

8. Члены Рабочей группы отметили, что отсутствие развития, ограниченный доступ к основным услугам, отсутствие экономических и социальных возможностей, стигматизация некоторых групп, будь то по этническому, религиозному или социальному признаку, и, в ряде случаев, давление со стороны сверстников и местных властей являются факторами, повышающими вероятность вербовки и использования детей вооруженными группировками, в частности отрядами самообороны.

9. Члены Рабочей группы также рекомендовали правительству Центральноафриканской Республики повышать степень информированности общественности о необходимости недопущения использования детей в вооруженном конфликте и защиты их от насилия в соответствии с применимыми нормами международного права, включая нормы международного гуманитарного права и международного права в области прав человека.

10. Члены Рабочей группы приветствовали передачу вопроса о Центральноафриканской Республике Комиссии по миростроительству, усилия, предпринимаемые Комиссией по миростроительству в отношении Центральноафриканской Республики, и выделение Фондом для миростроительства ресурсов для программ по освобождению детей из вооруженных группировок и их реинтеграции в свои общины.

11. Рабочая группа подчеркнула важное значение оказания международным сообществом поддержки Центральноафриканской Республике в ее усилиях по защите детей, пострадавших в результате вооруженного конфликта.

12. Постоянный представитель Центральноафриканской Республики:

а) подчеркнул приверженность правительства Центральноафриканской Республики всестороннему сотрудничеству с Рабочей группой и Специальным представителем Генерального секретаря, а также выполнению рекомендаций Генерального секретаря и учету выводов Рабочей группы;

б) признав необходимость принятия дальнейших мер по уменьшению масштабов насилия в отношении детей в Центральноафриканской Республике, особо отметил отсутствие у его правительства ресурсов для борьбы с таким насилием и в этой связи от имени своего правительства вновь обратился к международному сообществу и донорам с просьбой об оказании поддержки;

с) объяснил, что такие факторы, как общественное признание, отсутствие доступа к основным услугам и материальные выгоды, побуждают детей добровольно вступать в отряды и группы самообороны, и в этой связи подчеркнул необходимость учитывать все аспекты вербовки и использования детей в его стране;

д) заявил, что отсутствие процедур регистрации рождений в ряде сельских районов Центральноафриканской Республики вызывает серьезную обес-

покоенность, так как осложняет установление подлинного возраста детей-солдат;

е) обратился к международному сообществу с просьбой оказать поддержку в осуществлении программ разоружения, демобилизации и реинтеграции и в связи с заседанием особо отметил Принципы и руководящие указания по детям, связанным с вооруженными силами или вооруженными группами (Парижские принципы).

13. По итогам заседания и с учетом применимых норм международного права и положений соответствующих резолюций Совета Безопасности, включая резолюцию 1612 (2005) Совета Безопасности<sup>1</sup>, и в соответствии с ними Рабочая группа решила принять следующие непосредственные меры.

#### **Публичные заявления Председателя Рабочей группы**

14. Рабочая группа решила направить обращения всем сторонам вооруженного конфликта в Центральноафриканской Республике, упоминаемым в докладе Генерального секретаря, в частности Народной армии за восстановление республики и демократии (НАВРД), Союзу демократических сил за объединение (СДСО), Демократическому фронту центральноафриканского народа, Движению центральноафриканских освободителей за справедливость и Силам за объединение Центральноафриканской Республики, в виде публичных заявлений, сделанных Председателем от имени Рабочей группы:

а) *обратив* их внимание на то обстоятельство, что Совет Безопасности получил доклад Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженном конфликте в Центральноафриканской Республике;

б) *выразив* свое решительное осуждение вербовки и использования детей всеми вооруженными группировками, в том числе отрядами самообороны, которое прямо или косвенно поддерживается государственными органами, в нарушение применимых норм международного права;

с) *выразив также* глубокую обеспокоенность большим числом нарушений и посягательств на права детей, совершаемых против детей всеми сторонами конфликта, включая убийства и причинение увечий гражданским лицам, изнасилования и другие сексуальные преступления, похищения и нападения на школы и больницы в северной части страны;

д) *выразив далее* серьезную обеспокоенность в связи с многочисленными случаями вынужденного перемещения населения, которое происходит в Центральноафриканской Республике в результате боевых действий и угроз в адрес населения со стороны всех участников конфликта, что повышает степень уязвимости детей и вероятность нарушения их прав и посягательств на эти права, включая вербовку и использование, убийство и причинение увечий, изнасилования и другие виды сексуального насилия и похищения;

е) *осудив* нападения на персонал Организации Объединенных Наций и гуманитарный персонал, включая ограбления, запугивание и другие акты насилия, которые препятствовали оказанию гуманитарной помощи нуждающемуся населению;

<sup>1</sup> Аналогичная формулировка приводится в начале каждого письма, направленного Председателем.

f) *отметив* выявление и ожидаемое освобождение детей НАВРД и СДСО благодаря совместным усилиям Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Управления по координации гуманитарных вопросов и гуманитарных организаций и посещение региона в мае 2008 года Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах и призвав их продолжить процесс идентификации и освобождения всех детей, находящихся в рядах этих сил;

g) *настоятельно призвав* все стороны:

i) полностью соблюдать нормы международного гуманитарного права, в частности посредством обеспечения защиты гражданского населения, особенно детей, и признания и сохранения гражданского статуса, нейтральности и безопасности школ, больниц, религиозных учреждений, лагерей беженцев и поселений внутренне перемещенных лиц, включая их персонал;

ii) воздерживаться от любой вербовки новых детей и незамедлительно выполнить свои обязательства по защите детей, прекратить вербовку и использование детей и освободить детей, все еще находящихся в их рядах, таким образом, чтобы Целевая страновая группа Организации Объединенных Наций по наблюдению и отчетности могла эффективно подтвердить это, и как можно скорее разработать план действий с указанием сроков выполнения в соответствии с резолюциями 1539 (2004) и 1612 (2005) Совета Безопасности;

iii) положить конец неизбирательным нападениям на деревни и поджогам деревень, что приводит к гибели людей и причинению увечий гражданским лицам, включая детей;

iv) принять срочные и конкретные меры для пресечения и предотвращения изнасилований и других сексуальных преступлений и преступлений по признаку пола, а также принять меры для привлечения к ответственности виновных;

v) немедленно освободить всех похищенных детей, обеспечить их возвращение в их семьи и общины и принять все необходимые меры для прекращения и предотвращения похищения;

vi) предоставить в приоритетном порядке полный, неограниченный и безопасный доступ для организаций, занимающихся оказанием гуманитарной помощи, и для всех соответствующих международных и национальных субъектов, занимающихся вопросами защиты детей;

h) *подчеркнув*, что полное осуществление плана действий в соответствии с резолюциями 1539 (2004) и 1612 (2005) Совета Безопасности, подтвержденное Целевой группой по наблюдению и отчетности, является важным шагом, необходимым для исключения той или иной стороны конфликта из приложений к докладу Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах;

i) *подчеркнув также*, что Рабочая группа будет внимательно следить, используя для этого доклады Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, за выполнением всеми сторонами резолюции 1612 (2005) Совета Безопасности в ситуациях вооруженного конфликта, перечис-

ленных в приложениях к докладам Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, до тех пор, пока не будет обеспечено полное освобождение детей, связанных с этими сторонами, и полное выполнение планов действий;

j) *настоятельно призвав* все стороны сохранить динамику процесса, нарабатанную благодаря всеохватывающему политическому диалогу и духу компромисса и сотрудничества, и потребовав, чтобы все стороны, которые еще не сделали этого, немедленно прекратили насилие.

15. Рабочая группа решила также направить послания главе делегации «Армии сопротивления Бога» в Найроби через Канцелярию Специального посланника Генерального секретаря по районам, затронутым «Армией сопротивления Бога», в виде публичных заявлений, сделанных Председателем от имени Рабочей группы:

a) *сославшись* на свои недавние выводы по вопросу о детях и вооруженном конфликте в Уганде (S/AC.51/2008/13) и на все содержащиеся в них просьбы в адрес «Армии сопротивления Бога», а также на касающиеся детей положения заявления Председателя Совета Безопасности, содержащегося в документе S/PRST/2008/48 Совета Безопасности;

b) *решительно осудив* похищения и вербовку детей, сексуальное насилие и разграбление деревень «Армией сопротивления Бога» в юго-восточном районе Верхнее Мбому, в частности нападения, совершенные в феврале и марте 2008 года в районе Обо, и решительно и настоятельно призвав «Армию сопротивления Бога» немедленно и безоговорочно освободить всех похищенных детей;

c) *напомнив* об обязательствах «Армии сопротивления Бога» по Соглашению о разоружении, демобилизации и реинтеграции, подписанному в феврале 2008 года, и особо отметив, что вербовка и использование детей вооруженными группировками является нарушением применимых норм международного права;

d) *выразив* свое недоумение и решительно осудив продолжающуюся вербовку и использование детей-солдат и все другие нарушения и преступления, совершаемые «Армией сопротивления Бога», включая убийство детей и причинение им увечий, изнасилования и другие виды сексуального насилия, похищения и принудительное перемещение населения в последние месяцы, в частности в юго-восточных районах Центральноафриканской Республики, в южных районах Судана и в Демократической Республике Конго.

#### **Рекомендации Совету Безопасности**

16. Рабочая группа Совета Безопасности решила рекомендовать Совету Безопасности следующее:

*Направить письмо в адрес правительства Центральноафриканской Республики,*

a) *приветствующее:*

i) прогресс, достигнутый в последнее время в связи с процессом всеохватывающего политического диалога и Всеобъемлющим мирным со-

глашением, и призывающее правительство Центральноафриканской Республики обеспечить полный учет вопросов, касающихся детей, в ходе всего процесса осуществления Соглашения и на постконфликтных этапах;

ii) направление приглашения Специальному представителю Генерального секретаря посетить Центральноафриканскую Республику в период с 26 по 31 мая 2008 года;

iii) продолжающееся сотрудничество с Рабочей группой, Комиссией по миростроительству и соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций;

b) *настоятельно призывающее* правительство Центральноафриканской Республики:

i) усилить защиту уязвимых групп населения, в частности детей и внутренне перемещенных лиц, путем укрепления потенциала национальных сил безопасности, особенно в северо-западных, северо-восточных и юго-восточных районах страны;

ii) назначить координатора высокого уровня по вопросам защиты детей для отслеживания и координации мер по защите детей, а также для поддержания связей и всестороннего сотрудничества с Целевой группой Организации Объединенных Наций по наблюдению и отчетности, в частности для обеспечения разработки эффективных методов предотвращения преступлений и нарушений, совершаемых в отношении детей, и соответствующих ответных мер, согласно резолюции 1612 (2005) Совета Безопасности;

iii) учредить также межведомственную целевую группу или другой соответствующий механизм в рамках правительства, который отвечал бы за координацию мер по разоружению, демобилизации и реинтеграции детей;

iv) в приоритетном порядке рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Факультативного протокола Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, а также о принятии национального законодательства в соответствии с его положениями, в частности устанавливающего уголовную ответственность за вербовку и использование детей вооруженными группировками;

v) решить проблему безнаказанности лиц, совершающих нарушения и преступления в отношении детей; повысить способность и готовность сотрудников правоприменительных и судебных органов и прокуроров решительно расследовать и преследовать в судебном порядке преступления, совершенные в отношении детей, включая убийства и причинение увечий, изнасилования и другие виды сексуального насилия и похищения, что предполагает также судебное преследование военнослужащих Вооруженных сил Центральноафриканской Республики и президентской гвардии, при наличии доказательств совершения ими преступлений; и повышать степень информированности всего населения, в том числе работников сил безопасности Центральноафриканской Республики, о правовой защите, на которую дети имеют право, о правах ребенка и о гуманитарном и другом применимом международном праве;

vi) продолжать и расширять усилия по повышению способности военного и полицейского персонала решать вопросы, связанные с защитой детей, а также гендерные вопросы, включая организацию учебной подготовки по вопросам защиты детей;

vii) принять необходимые меры для прекращения и предотвращения вербовки и использования детей и похищения детей местными отрядами самообороны, в частности посредством:

a. издания административных и военных приказов и принятия дисциплинарных и иных мер в отношении административных и военных должностных лиц и местных чиновников, причастных к вербовке и использованию детей местными отрядами самообороны;

b. решения при поддержке международного сообщества проблем, связанных с отсутствием развития, ограниченным доступом к основным услугам, отсутствием экономических и социальных возможностей, стигматизацией некоторых групп населения, будь-то по этническому, религиозному или социальному признаку, и, в ряде случаев, давлением со стороны сверстников и местных органов власти;

viii) развернуть при поддержке международного сообщества кампанию с целью повышения степени информированности общественности о том, что вербовка и использование детей вооруженными группировками является противозаконной, подчеркивая при этом необходимость защиты детей от насилия в соответствии с применимыми нормами международного права, включая международное гуманитарное право.

*Направить письмо на имя Генерального секретаря,*

a) *приветствующее* его рекомендацию своему Специальному представителю по Центральноафриканской Республике и соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций обеспечить налаживание систематического диалога между целевой группой по наблюдению и отчетности и соответствующими сторонами конфликта в целях подготовки планов действий для решения проблемы вербовки и использования детей на основе резолюции 1612 (2005) Совета Безопасности;

b) *напоминающее* о заявлении Председателя Совета Безопасности, содержащемся в документе S/PRST/2009/5, в котором Совет приветствует его рекомендацию относительно учреждения объединенного представительства Организации Объединенных Наций по миростроительству в Центральноафриканской Республике (ОПООНМЦАР), и напоминающее также о его просьбе обеспечить надлежащее решение вопроса защиты детей в ходе осуществления Всеобъемлющего мирного соглашения и процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции;

c) *призывающее* его, с учетом учреждения ОПООНМЦАР, в приоритетном порядке назначить советника по вопросам защиты детей и рассмотреть вопрос о расширении возможностей этого нового представительства в области защиты детей;

d) *рекомендующее* ему продолжить укрепление целевой группы по наблюдению и отчетности и поддерживать, при необходимости, контакты с на-

циональными учреждениями, с соответствующими неправительственными организациями и сетями гражданского общества с целью обеспечения эффективного сотрудничества и координации деятельности по защите детей;

е) *предлагающее* ему обеспечить, с учетом регионального измерения кризиса, затрагивающего Центральноафриканскую Республику, Чад и Судан и имеющего серьезные последствия для детей, более эффективный обмен информацией и более тесное сотрудничество между соответствующими национальными группами Организации Объединенных Наций и миссиями по поддержанию мира по вопросам защиты детей; и выражающее удовлетворение по поводу рамок сотрудничества, которые в настоящее время в экспериментальном порядке осуществляются Секцией ЮНИСЕФ по защите детей в Центральноафриканской Республике и Чаде;

ф) *рекомендующее* ему далее способствовать развитию диалога между соответствующими заинтересованными организациями с целью улучшения защиты детей и предотвращения вербовки детей в регионе, в том числе по трансграничным вопросам;

г) *рекомендующее* ему, с учетом регионального измерения кризиса и в консультации с соответствующими правительствами, подчеркнуть необходимость повышения способности обеспечивать защиту детей, в том числе способности обеспечивать защиту детей от убийства, причинения увечий и сексуального насилия, а также учитывать этот региональный аспект и эффективно претворить его в жизнь в деятельности ОПООНМЦАР, Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде и Совместной смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре, согласно их соответствующим мандатам;

h) *рекомендующее* ему также обратиться к Программе развития Организации Объединенных Наций, ЮНИСЕФ и другим соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций с просьбой в рамках их соответствующих мандатов и утвержденных ресурсов и в тесном взаимодействии с правительством Центральноафриканской Республики и Комиссией по миростроительству продолжать в приоритетном порядке решать социально-экономические вопросы в целях содействия улучшению благосостояния детей, пострадавших в результате вооруженного конфликта, в частности посредством оказания содействия в более эффективном осуществлении программ реабилитации и реинтеграции, и укреплять систему образования, в том числе в районах, пострадавших в результате конфликта;

i) *рекомендующее* ему далее рассмотреть вопрос об устранении долгосрочных последствий вооруженного конфликта для детей посредством оказания поддержки в развитии основных услуг, включая создание системы медицинской помощи для содействия их полному восстановлению, в том числе уделяя надлежащего внимания вопросам оказания психологической помощи всем детям, пострадавшим в результате вооруженного конфликта, особенно детям-инвалидам, и обеспечение доступа к услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья, в частности для лиц, пострадавших в результате сексуального насилия.



*Направить письмо в адрес Совета Безопасности,*

а) *рекомендующее*, чтобы положение детей, пострадавших в результате вооруженного конфликта, и впредь учитывалось при рассмотрении положения в Центральноафриканской Республике и нашло отражение в круге ведения для следующей поездки членов Совета Безопасности в эту страну, с учетом также выводов Рабочей группы в этой связи;

б) *рекомендующее* также Совету Безопасности в полной мере учитывать вопросы защиты детей в мандатах МИНУРКАТ и ОПООНМЦАР.

*Направить письмо в адрес Комиссии по миростроительству,*

а) *приветствующее:*

i) включение Центральноафриканской Республики в повестку дня Комиссии по миростроительству;

ii) принятие стратегических рамок миростроительства в Центральноафриканской Республике на период 2009–2011 годов;

iii) нашедшие отражение в стратегических рамках обязательства по защите детей в условиях вооруженного конфликта, в частности обязательства, содержащиеся в разделах, касающихся разоружения, демобилизации и реинтеграции и благого управления;

iv) выделение Фондом миростроительства ресурсов для программы по предотвращению вербовки детей и оказанию помощи в демобилизации и социально-экономической реинтеграции детей;

б) *призывающее* Комиссию по миростроительству в соответствии с ее мандатом продолжать рассмотрение в приоритетном порядке вопроса о положении детей в вооруженных конфликтах в контексте всех принимаемых Комиссией для поддержки национальных усилий в области миростроительства в Центральноафриканской Республике.

### **Непосредственные меры Рабочей группы**

17. Рабочая группа решила направить письма в адрес:

*Всемирного банка и доноров*

а) *содержащие просьбу* к донорам выделить финансовые ресурсы для поддержки деятельности по реинтеграции детей (мальчиков и девочек), которые ранее были связаны с вооруженными силами и группировками, с уделением особого внимания мерам в области образования и мерам по социально-экономической интеграции с целью предотвращения возвращения детей в вооруженные силы и группировки за счет предоставления им реальной альтернативы;

б) *настоятельно призывающие* доноров оказать поддержку правительству Центральноафриканской Республики в реализации всеобъемлющей национальной стратегии предотвращения сексуального насилия, реагирования на случаи сексуального насилия и борьбы с ними, которая включает такие основные вопросы, как борьба с безнаказанностью, защита детей и предотвращение

преступлений, реформирование сектора безопасности и оказание межсекторальной помощи;

с) *настоятельно призывающие также* доноров оказать правительству Центральноафриканской Республики помощь в расширении возможностей и повышении уровня технических знаний работников судебных органов, военнослужащих и работников правоприменительных органов и других соответствующих органов в Центральноафриканской Республике для решения проблем, связанных с защитой детей;

д) *настоятельно призывающие далее* доноров оказать правительству Центральноафриканской Республики поддержку в его усилиях по совершенствованию национальной системы регистрации рождений;

е) *призывающие* доноров дать оперативным организациям системы Организации Объединенных Наций, международным и национальным неправительственным организациям и гражданскому обществу более долгосрочные заверения относительно предоставления ресурсов для деятельности по защите детей, в том числе для наблюдения, отчетности и реагирования;

ф) *рекомендующие* уделять приоритетное внимание положению девочек и предоставлению ресурсов для реализации стратегий реинтеграции для того, чтобы девочки могли на равных участвовать в программах разоружения, демобилизации и реинтеграции.

---